



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
3 September 2012  
Russian  
Original: English

---

**Европейская экономическая комиссия**

**Конференция Сторон Конвенции  
о трансграничном воздействии  
промышленных аварий**

**Седьмое совещание**

Стокгольм, 14–16 ноября 2012 года

Пункт 9 а) предварительной повестки дня

**Программа оказания помощи: доклад о ходе  
деятельности на подготовительной стадии  
и стадии осуществления Программы**

**Доклад о ходе работы по Программе оказания помощи**

**Записка Президиума Рабочей группы по осуществлению**

*Резюме*

Программа оказания помощи Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий была принята на третьем совещании Конференции Сторон в 2004 году. Она направлена на активизацию усилий стран с переходной экономикой в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) по повышению промышленной безопасности посредством осуществления Конвенции.

Настоящий документ содержит информацию для участников Конференции Сторон о деятельности, осуществляемой по Программе оказания помощи, и о достигнутом прогрессе в соответствии с просьбой, высказанной на ее шестом совещании (ECE/CP/TEIA/22, пункт 33 d)).

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	12	3
I. Внедрение стратегического подхода в 2011–2012 годах .....	3–26	3
А. Рабочее совещание по использованию показателей и критериев для внедрения стратегического подхода .....	6–13	4
В. Первый цикл представления самооценок и планов действий .....	14–22	5
С. Организационные механизмы для внедрения стратегического подхода .....	23–26	6
II. Этап осуществления в 2011–2012 годах .....	27–64	8
А. Деятельность по Программе оказания помощи, организованная в 2011–2012 годах .....	28–58	8
В. Будущие мероприятия в стадии подготовки .....	59–64	14
III. Подготовительный этап 2011–2012 годов .....	65–71	15
Приложения		
I. Типовая форма для представления предложений по проектам в рамках Программы оказания помощи .....		16
II. Взносы натурой на цели Программы оказания помощи в 2011–2012 годах .....		18

## Введение

1. Программа оказания помощи (ECE/CP.TEIA/2004/2), принятая Конференцией Сторон о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенция о промышленных авариях) на ее третьем совещании (Будапешт, 27–30 октября 2004 года), подразделяется на два этапа: подготовительный этап и этап осуществления. На подготовительном этапе осуществляется деятельность, направленная на проверку выполнения странами базовых задач, предусмотренных Конвенцией, или на оказание странам содействия в понимании того, что требуется для выполнения этих базовых задач. Цель этапа осуществления заключается в проведении ориентированной на потребности деятельности по оказанию помощи для выполнения более сложных задач в тех странах, которые успешно реализовали базовые задачи.

2. Настоящий документ имеет следующую структуру. Во-первых, в нем содержится описание прогресса в области внедрения стратегического подхода для Программы оказания помощи (ECE/CP.TEIA/2008/5), принятого на пятом совещании Конференции Сторон (Женева, 25–27 ноября 2008 года). Затем излагается прогресс в области реализации подготовительного этапа и этапа осуществления, при этом указанные этапы рассматриваются в обратном порядке. Сначала описывается деятельность на этапе осуществления, с тем чтобы отразить ее более высокую значимость, поскольку практически всем странам было предложено принять участие в деятельности на этапе осуществления Программы оказания помощи. Во второй части содержится общий обзор деятельности, которая была осуществлена или которую планируется осуществить на подготовительном этапе.

## I. Внедрение стратегического подхода в 2011–2012 годах

3. Конференция Сторон на своем шестом совещании приняла инструменты, необходимые для применения циклического механизма стратегического подхода (ECE/CP.TEIA/2008/6), и обязала страны – бенефициары Программы оказания помощи применять показатели и критерии, которые являются главным инструментом этого механизма.

4. Конференция Сторон просила также страны-бенефициары провести к сентябрю 2011 года самооценку хода осуществления Конвенции по каждой из ее рабочих областей и впоследствии непрерывно обновлять ее. Все они должны также подготовить не позднее чем в феврале 2012 года национальный план действий, основанный на результатах их первоначальной самооценки, и впоследствии по мере необходимости обновлять его. Если страна планировала представить предложения по проекту до февраля 2012 года, то вместе с предложением по проекту она должна была также представить самооценку и план действий по рабочей области, к которой относится предложение по проекту.

5. Президиуму и Рабочей группе по осуществлению была адресована просьба обеспечить внедрение стратегического подхода. Исходя из этого, они приняли решение организовать рабочее совещание, для того чтобы объяснить всем странам-бенефициарам независимо от того, находятся ли они на подготовительном этапе или на этапе осуществления, функционирование показателей и критериев внедрения стратегического подхода. Кроме того, эти два органа приняли решение создать механизм для оказания поддержки странам, пред-

ставляющим самооценки и планы действий, и обеспечения с ними обратной связи.

#### **А. Рабочее совещание по использованию показателей и критериев для внедрения стратегического подхода**

6. Показатели и критерии являются обязательными инструментами в рамках Программы оказания помощи, которые используются для выявления и решения проблем в области осуществления, а впоследствии для измерения прогресса, достигнутого в осуществлении Конвенции.

7. Рабочее совещание по использованию индикаторов и критериев для внедрения стратегического подхода состоялось 4–6 мая 2011 года в Братиславе. Оно финансировалось по линии Инициативы "Окружающая среда и безопасность" (ОСБ). На этом рабочем совещании основное внимание было уделено первому этапу стратегического подхода, который предполагает анализ и изучение уровня внедрения и выявление недостатков и проблем. Второй и третий этапы (определение шагов, которые должны быть предприняты для устранения недостатков, и сроков их устранения, разработка плана действий и его осуществление; и оценка достигнутых результатов) могут быть эффективными только в том случае, если их реализации будет предшествовать ясная и полная самооценка.

8. Целевая группа, занимавшаяся подготовкой рабочего совещания, уделила особое внимание тому, чтобы были освещены преимущества использования самооценки каждой страны. Помимо использования самооценки в целях осуществления Конвенции, Целевая группа подчеркнула также целесообразность ее использования в целях запросов об осуществлении деятельности по оказанию помощи, которая будет организована по линии Программы оказания помощи.

9. В конце рабочего совещания участники сформулировали следующие выводы относительно показателей и критериев:

а) они служат четким, понятным и управляемым механизмом, обеспечивающим возможность практического проведения самооценки;

б) они создают рамки для использования проблем, выявленных странами после самооценки, в целях направления запросов об оказании помощи не только в пределах Конвенции, но и вне их, в частности в рамках программ других региональных органов или организаций, таких как Европейский союз (ЕС) и Организация Североатлантического договора (НАТО) или ОСБ;

с) элементы, которые связаны с осуществлением Конвенции и более детально характеризуются показателями и критериями, также представляют собой полезный механизм оказания содействия достижению странами прогресса на подготовительном этапе и предоставления им руководящих указаний по выполнению базовых задач.

10. Ниже приводится ряд важных элементов, касающихся использования индикаторов и критериев, которые были выявлены в ходе рабочего совещания:

а) для обеспечения того, чтобы самооценка в полной мере отражала положение в стране, необходимо, чтобы в ней участвовала группа экспертов, представляющая компетентные органы, курирующие различные области работы;

b) важно, чтобы члены этой группы уделяли внимание некоторым следующим предварительным условиям использования показателей и критериев:

- i) хорошее понимание Конвенции;
- ii) хорошее знание положения в стране;
- iii) привлечение всех соответствующих заинтересованных сторон данной страны.

11. Было также подчеркнуто, что странам следует рассматривать самооценку не как инструмент, навязываемый им извне, а скорее как способ измерения их собственного уровня осуществления, и воспринимать ее как стимул к достижению прогресса.

12. Участникам было предложено начать проведение самооценки в своих странах на основе знаний, приобретенных в ходе рабочего совещания. Им было также рекомендовано зарегистрировать полученные результаты в оценочной таблице, представленной на рабочем совещании; кроме того, им напомнили о том, что зарегистрированные результаты следует направить в секретариат к концу сентября 2011 года.

13. Впоследствии Президиум и Рабочая группа по осуществлению взяли на себя обязательство изучить механизм направления откликов на самооценки, представленные в секретариат. Эти два органа изучат также вопрос об оказании дальнейшей поддержки на стадии внедрения стратегического подхода, если это окажется необходимым.

## **В. Первый цикл представления самооценок и планов действий**

14. После проведения учебной сессии по индикаторам и критериям для внедрения стратегического подхода участвующие страны вновь обязались подготовить и направить секретариату к концу сентября 2011 года соответствующие самооценки в соответствии с решением шестого совещания Конференции Сторон.

15. После принятия Президиумом соответствующего решения секретариат должен был собрать самооценки для их рассмотрения основной группой в составе Председателя Рабочей группы по осуществлению, заместителей Председателя Конференции Сторон и члена Рабочей группы, представлявшего Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Функцию председателя основной группы выполняла Председатель Рабочей группы.

16. Рабочая группа смогла изучить 10 из 15 самооценок, подлежащих представлению странами, участвовавшими в учебной сессии в Братиславе.

17. Основная группа выразила разочарование в связи с тем, что качество полученных самооценок являлось неудовлетворительным и в различной степени свидетельствовало о недостаточном понимании того, как должен использоваться механизм стратегического подхода, а также о неверном понимании механизмов, суть которых была разъяснена в соответствующем документе, и областей работы по Конвенции.

18. Разочарование основной группы было обусловлено в основном тем, что страны неправильно понимают функционирование Конвенции даже при оценке тех областей работы, по которым были организованы специальные учебные

сессии. Тем не менее основная группа выявила и хорошие самооценки, в частности подготовленные Сербией и Хорватией.

19. После анализа полученных самооценок Председатель Рабочей группы по осуществлению разослала странам письма с откликами на присланные самооценки, а также с конкретными предложениями по их усовершенствованию. Странам было предложено направить в секретариат новый вариант самооценки как можно скорее, предпочтительно до представления планов действий.

20. Участники рабочего совещания в Братиславе напомнили также о решении Конференции Сторон, в котором содержится просьба к странам-бенефициарам направить свои планы действий в секретариат к концу февраля 2012 года. На момент подготовки настоящего доклада секретариат получил только четыре плана действий, а именно от Албании, бывшей югославской Республики Македония, Сербии и Хорватии. Из всех стран, которым было предложено прислать второй вариант самооценки вместе с планом действий, только Беларусь прислала пересмотренный вариант, но без плана действий.

21. Президиум с озабоченностью обсудил результаты этого первого раунда представления самооценок и отметил малое число полученных планов действий. Он принял решение организовать работу по внедрению стратегического подхода таким образом, чтобы ее можно было эффективно контролировать и чтобы можно было принимать решения относительно дальнейших действий. Кроме того, сознавая важность использования странами показателей и критериев и внедрения стратегического подхода также в связи с запросами стран об осуществлении деятельности по оказанию устойчивой помощи, Президиум признал необходимость выделять больше времени и ресурсов для обеспечения того, чтобы они являлись понятными и эффективно использовались.

22. Президиум просил также секретариат подготовить образец проектного предложения, который содержится в приложении I.

### **С. Организационные механизмы для внедрения стратегического подхода**

23. С учетом результатов рассмотрения самооценок Президиум принял решение о необходимости создания специальной структуры, позволяющей осуществлять эффективный мониторинг прогресса в осуществлении Программы оказания помощи и внедрении стратегического подхода. Соответственно Президиум пересмотрел механизмы внедрения стратегического подхода и распределения ответственности за эту работу между органами, созданными в соответствии с Конвенцией.

24. После рассмотрения задач, которые будут возложены на Президиум и Рабочую группу по осуществлению в связи с Программой оказания помощи и внедрением ее стратегического подхода, Президиум принял решение распределить эти задачи между двумя органами, для того чтобы обеспечить эффективное руководство выполнением всех задач.

25. Соответственно было принято решение о том, что Президиум будет нести общую ответственность за все этапы и мониторинг их реализации. Президиум будет также отвечать за принятие соответствующих решений в соответствии со своим кругом ведения. В то же время было принято решение поручить Рабочей группе по осуществлению выполнение задач, связанных с внедрением стратегического подхода (см. таблицу 1); было также решено, что Председатель Рабо-

чей группы по осуществлению примет решение по порядку работы и по вопросу о том, следует предложить ли членам Президиума оказывать поддержку в мониторинге и пересмотре.

Таблица 1

**Предлагаемые задачи и распределение полномочий в рамках Программы оказания помощи**

<i>Основные задачи</i>		<i>Подробное изложение задач</i>	<i>Компетентные органы</i>
I.	Предоставление учитывающих существующие потребности руководящих указаний на подготовительном этапе	Организация рабочих совещаний или миссий по повышению осведомленности	Рабочая группа по осуществлению (работа по существу), Президиум (утверждение)
		Рассмотрение прогресса в области выполнения рекомендаций после рабочего совещания или миссии	Рабочая группа по осуществлению
II.	Мониторинг применения стратегического подхода	Обеспечение реализации каждой страной-бенефициаром трех этапов циклического механизма	Рабочая группа по осуществлению
		Поощрение стран-бенефициаров к активным действиям	
III.	Утверждение мероприятий	Рассмотрение самооценок и планов действий стран-бенефициаров	Рабочая группа по осуществлению под руководством своего Председателя
		Анализ запросов об оказании помощи по существу и предоставление руководящих указаний	Рабочая группа по осуществлению
		Принятие решения об утверждении мероприятий с учетом имеющихся средств	Президиум
IV.	Мониторинг прогресса	Подтверждение достижения прогресса в осуществлении Конвенции на основе трехэтапного подхода и в отсутствие прогресса обращение к странам-бенефициарам с просьбой разъяснить причины такого результата	Рабочая группа по осуществлению
		Оценка прогресса в рамках Программы оказания помощи в целом	Президиум
V.	Обеспечение наличия средств для Программы оказания помощи	Обеспечение наличия средств для утвержденных мероприятий по оказанию помощи	Кто отвечает за это?

26. Президиум принял решение о том, что существующей основной группе следует продолжать анализ самооценок и планов действий до седьмого совещания Конференции Сторон, после чего по решению Конференции Сторон должен быть введен в действие новый механизм.

## **II. Этап осуществления в 2011–2012 годах**

27. В 2011–2012 годах основное внимание в рамках работы на этапе осуществления Программы оказания помощи уделялось ориентированной на потребности деятельности по созданию потенциала по запросам стран в следующих областях:

а) предотвращение: проект по проведению инспекций на местах для Хорватии, Сербии и бывшей югославской Республики Македония; и национальные учебные сессии по выявлению опасных видов деятельности в соответствии с Конвенцией, организованные для Кыргызстана, Таджикистана и Узбекистана;

б) предотвращение, готовность к чрезвычайным ситуациям и реагирование: проект в дельте реки Дунай для Республики Молдова и Украины с участием Румынии.

### **A. Деятельность по Программе оказания помощи, организованная в 2011–2012 годах**

#### **1. Второй этап проекта по оценке безопасности на Балканах: инспекции на местах для Хорватии, Сербии и бывшей югославской Республики Македония**

28. 29–31 марта 2011 года в Загребе была проведена учебная сессия по инспекциям на местах для Хорватии, Сербии и бывшей югославской Республики Македония. Она проводилась в развитие предыдущей учебной сессии для трех стран, и основное внимание на ней было уделено оценке докладов по вопросам безопасности (Белград, 8–10 февраля 2010 года). Одним из итогов предыдущей учебной сессии явилась разработка контрольного перечня для оценки докладов по вопросам безопасности.

29. Каждая страна была представлена 10 участниками из ведомственных подразделений по разработке политики и их инспекционных служб. С национальными экспертами работали три координатора. Проект финансировался Федеральным министерством по окружающей среде, охране природы и безопасности ядерных реакторов Германии и опирался на взносы натурой Норвегии и Хорватии. В частности, Хорватия обеспечила представление национальным экспертам и координаторам доклада по вопросам безопасности, подготовленного одним из расположенных на ее территории предприятий, а также перевод этого доклада на английский язык.

30. Главная задача учебной сессии заключалась в расширении знаний, необходимых государственным компетентным органам для проверки правильности оценок докладов по вопросам безопасности посредством проведения инспекций на установках, осуществляющих опасные виды деятельности, на основе выводов оценок докладов по вопросам безопасности.



31. Участникам для работы был предложен контрольный перечень, разработанный на предыдущей учебной сессии, в который координаторы внесли изменения после получения замечаний от национальных экспертов. Участники заявили о необходимости внесения изменений в контрольный перечень, исходя из своего опыта использования данного перечня после первой учебной сессии. Национальные эксперты пришли к выводу о том, что, для того чтобы контрольный перечень использовался чаще и шире, он должен являться более удобным для пользователей и позволять им более четко обозначать в докладе по вопросам безопасности вопросы, требующие оценки посредством изучения документации и посредством проведения инспекций на местах.

32. Поскольку участники учебной сессии и эксперты сочли информацию, содержащуюся в предыдущем варианте контрольного перечня, полезной, они решили, что вместо исключения какой-либо информации эта информация должна быть перемещена в новые руководящие принципы использования контрольного перечня.

33. В рамках учебной сессии была проведена учебная инспекция опасного промышленного объекта. Инспекция проводилась национальными экспертами под руководством координаторов. Объектом инспекции являлось газохранилище в Иванич Граде, расположенном в 40 км от Загреба. Инспекция проводилась группами согласно плану, разработанному в группах в течение предыдущего дня; план включал в себя аспекты, подлежащие проверке, и вопросы, которые необходимо было задать.

34. Одной из тем, обсуждавшихся в ходе трехдневной учебной сессии, было проведение инспекций в комплексном режиме, т.е. инспекции на опасных установках на предмет соблюдения правил безопасности сочетались с трудовыми и/или другими экологическими инспекциями. Национальные эксперты в целом признали проведение комплексных инспекций полезным делом. Однако они выразили озабоченность по поводу координации и организации таких инспекций в свете участия в них различных государственных органов с разными сферами компетенции.

35. Национальные эксперты из трех стран отметили, что они заинтересованы в получении большего объема информации о том, какова эффективность такого рода инспекций в других странах, особенно о том, имеет ли под собой проведение комплексных инспекций какую-либо правовую основу, какие компетентные органы в них участвуют, как осуществляется планирование и какие элементы охватываются.

36. Второй вариант контрольного перечня после его тестирования на учебной сессии был переведен на русский язык для использования странами Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, где русский язык используется более широко, чем английский.

## **2. Проект по усовершенствованию правовой базы для Грузии**

37. Одобренный Конференцией Сторон для Грузии проект по законодательству, касающемуся мер по обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям, был отменен. Грузия сообщила, что она желала бы избежать дублирования этого проекта с партнерским проектом, организуемым для Грузии ЕС. Представители Чешской Республики, которые пожелали стать наиболее крупным донором средств в натуре для проекта по программе оказания помощи, согласились с решением об отмене этого проекта.

### 3. Проект по дельте Дуная

38. В декабре 2010 года после того, как Республика Молдова выразила заинтересованность в укреплении своего сотрудничества с Украиной и Румынией в целях эффективного предотвращения чрезвычайных ситуаций, связанных с опасной деятельностью в дельте Дуная, и реагирования на них, началось осуществление проекта по предотвращению аварийных ситуаций и реагированию на них в дельте Дуная.

39. Этого предполагалось достичь за счет сотрудничества и благодаря укреплению и по возможности согласованию подходов и механизмов для эффективного и действенного предотвращения аварийных ситуаций и реагирования на них между тремя странами, расположенными в дельте Дуная. К этой деятельности предполагалось в полной мере привлечь промышленный сектор, а также другие организации и программы, занимающиеся вопросами предупреждения аварийного загрязнения вод и реагирования на него.

40. Проект финансировался в рамках Программы консультационной помощи по вопросам охраны окружающей среды в странах Центральной и Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии Федерального министерства по окружающей среде, охране природы и безопасности ядерных реакторов Германии, и для его поддержки были сделаны многочисленные взносы натурой, в частности Германией и Нидерландами<sup>1</sup>.

41. Этот рассчитанный на три года проект содержал два компонента: реагирование на аварийные ситуации и антикризисное управление. На момент подготовки настоящего доклада по каждому компоненту был проведен ряд конкретных мероприятий (см. таблицу 2). Эти мероприятия проводились по плану осуществления проекта, согласованному странами на совещании, посвященному запуску этого проекта, состоявшемся 11 мая 2011 года в Киеве.

Таблица 2

#### Совещания по проекту для дельты Дуная, организованные в 2011–2012 годах

<i>Сроки (место проведения)</i>	<i>Деятельность</i>	<i>Цель</i>
<b>Этап подготовки</b>		
11 мая 2011 года (Киев)	Совещание высокого уровня, посвященное запуску проекта	Утверждение плана осуществления проекта
<b>Реагирование на аварийные ситуации</b>		
12–13 июля 2011 года (Кишинев)	Техническое рабочее совещание по реагированию на аварийные ситуации	Анализ национальных правовых баз для выявления потенциальных аварийных ситуаций, их предотвращение и участие общественности

<sup>1</sup> Расширенный перечень взносов натурой см. в приложении II к настоящему документу, таблица взносов натурой.

<i>Сроки (место проведения)</i>	<i>Деятельность</i>	<i>Цель</i>
27–29 сентября 2011 года (Галати, Румыния и Джиуржулешти, Республика Молдова)	Совместное посещение портов Галати и Джиуржулешти	Обсуждение основных мер безопасности, которые должны применяться в отношении опасных для вод объектов, с использованием методологии контрольного перечня
14 марта 2012 года (Берлин)	Первое совещание группы экспертов по разработке руководящих принципов обеспечения безопасности на нефтяных терминалах	Начало работы группы экспертов
18 июня 2012 года (Санкт-Петербург, Российская Федерация)	Второе совещание группы экспертов по разработке руководящих принципов обеспечения безопасности на нефтяных терминалах	Обсуждение материала, подготовленного в рамках последующих мер в связи с первым совещанием, и последующих шагов
<b>Кризисное управление</b>		
13–14 декабря 2011 года (Кишинев)	Техническое рабочее совещание по кризисному управлению	Обсуждение процедур обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирование на них, в том числе в трансграничном контексте

42. К основным итогам осуществления проекта на момент составления настоящего доклада и итогам работы по шести направлениям проектной деятельности относятся следующие:

- а) обмен информацией о национальных процедурах как реагирования на аварийные ситуации, так и кризисного управления, который явился первым шагом на пути к подготовке совместных соглашений на завершающей стадии проекта;
- б) подготовка кадастров опасных видов деятельности, способных могут оказать трансграничное воздействие, и обмен такими кадастрами, что имеют важное значение для составления карты рисков в дельте Дуная;
- с) начало работы группы экспертов по разработке руководящих принципов обеспечения безопасности на нефтяных терминалах, что является одним из ожидаемых результатов проекта.

43. Наряду с достижениями, указанными выше, следует отметить также проблемы, возникшие в ходе осуществления этого проекта: в частности Украина столкнулась с трудностями при проведении у себя совместных инспекций и представлении данных, рассматриваемых как конфиденциальные. Предполагалось, что все страны, охваченные данным проектом, поочередно будут играть ведущую роль в осуществлении деятельности по проекту, однако это имело место в меньших масштабах, чем предполагалось.

44. Секретариат по согласованию с основной страной-донором принял меры к стимулированию Украины внести необходимый вклад и осуществить меро-

приятия, утвержденные в плане осуществления проекта. Кроме того, была также достигнута договоренность относительно стимулирования двух других стран, охваченных данным проектом, к тому, чтобы возглавить работу по вопросам существа при организации конкретных мероприятий в рамках проекта. Считалось также, что ротация председательства на различных мероприятиях между тремя странами, охваченными данным проектом, повысит их личную ответственность за осуществление проекта.

45. Страна-донор с учетом задержек в осуществлении проекта приняла решение о продлении сроков его осуществления до 30 ноября 2014 года и согласилась перенести сроки осуществления мероприятий, намеченных на 2012 год.

## **5. Национальные учебные сессии по выявлению опасных видов деятельности в Кыргызстане, Таджикистане и Узбекистане**

46. В ходе двухгодичного периода 2011–2012 годов было проведено две учебные сессии по выявлению опасных видов деятельности согласно Конвенции. Первая была организована по просьбе Кыргызстана и Таджикистана и состоялась 22–23 ноября 2011 года в Бишкеке. Вторая была организована по просьбе Узбекистана и состоялась 6–7 декабря 2011 года в Ташкенте.

47. Обоим учебным сессиям была оказана поддержка в виде взносов натурой со стороны швейцарского Федерального управления по окружающей среде, которая обеспечила участие в сессиях экспертов из Экологической сети "Зои"<sup>2</sup>, и совместной программы "Региональный диалог и сотрудничество по управлению водными ресурсами" ЕЭК и Германского агентства по международному сотрудничеству (ГИЦ), финансировавшейся правительством Германии.

48. Обе учебные сессии, которые проводились по одной схеме, преследовали двоякую цель:

а) расширить знания правительственных экспертов в области выявления опасных видов деятельности согласно Конвенции и директивы ЕС Севесо II<sup>3</sup>, а также повысить осведомленность промышленных кругов о потенциальном риске опасных видов деятельности;

б) обсудить с представителями стран последующие меры по итогам рабочего совещания по показателям и критериям для внедрения стратегического подхода, состоявшегося в Братиславе в мае 2011 года.

49. В ходе первой части учебной сессии участники могли также:

а) получить информацию о применении приложения I к Конвенции, в том числе о различиях между приложением I и критериями местоположения Конвенции и приложения I к Директиве Севесо II;

б) обсудить другие методы, используемые для выявления опасных видов деятельности (анализ сценария наихудшего развития событий);

<sup>2</sup> Упоминание какого-либо коммерческого предприятия или некоммерческой компании не означает одобрения со стороны Организации Объединенных Наций.

<sup>3</sup> Директива Совета 96/82/ЕС от 9 декабря 1996 года о контроле за представляющими собой серьезную опасность авариями на объектах, имеющих дело с опасными веществами, которая получила дальнейшее развитие в Директиве Европейского парламента и Совета 2003/105/ЕС от 16 декабря 2003 года о внесении поправок в Директиву Совета 96/82/ЕС.

с) обсудить оптимальную практику сбора, обработки и учета информации об опасных видах деятельности.

50. Вторая часть сессии, посвященная последующим мерам по итогам Братиславского учебного рабочего совещания, также послужила для секретариата возможностью напомнить участникам о том, что в Братиславе страны обязались направить в секретариат самооценку, отражающую уровень осуществления ими Конвенции. Кроме того, было подчеркнуто, что эта самооценка могла бы являться для всех стран полезным инструментом определения элементов, нуждающихся в улучшении, и возможных потребностей в помощи.

51. Из сообщений, сделанных национальными экспертами, стало ясно, что правовая и институциональная основы во всех трех странах содержат процедуры, касающиеся выявления опасных видов деятельности, включая классификацию химических веществ и сбор данных.

52. Кыргызстан на момент проведения учебной сессии находился в особом положении, поскольку в нем велась подготовка новых законодательных требований к оценке рисков; кроме того, ожидалось внесение изменений в институциональную базу и полномочия учреждений. Национальные эксперты высказали мнение о том, что ознакомление с оптимальной практикой других стран по Конвенции могло бы быть для них весьма полезно.

53. Была признана, особенно для Узбекистана, полезность проведения этой учебной сессии, которая обеспечила форум для обсуждений и обмена опытом. Она повысила осведомленность о самой Конвенции и ее положениях национальных экспертов, особенно из тех органов, которые до тех пор не участвовали в работе по Конвенции.

54. Участники из всех трех стран указали на необходимость или заинтересованность в более глубокой проработке ряда тем, включая такие как разработка сценария наихудшего развития событий и использование критериев местоположения и представление информации по вопросам безопасности и режим для опасных установок, на которых количество веществ не достигает уровней, указанных в Конвенции. В Таджикистане участники также упомянули о том, что им было бы полезно ознакомиться с оптимальной практикой других стран, поскольку в настоящее время в их стране разрабатывается законодательство об отчетности по вопросам безопасности.

55. Все три страны участвовали в работе Совета Содружества Независимых Государств (СНГ) по промышленной безопасности. Участники согласились с тем, что было бы полезно развивать совместную деятельность с другими странами СНГ, что деятельность могла бы включать содействие согласованию законодательства с Конвенцией, а также совершенствование их собственного законодательства.

56. В ходе последовавшего за сообщениями обсуждения стало очевидным, что во избежание путаницы в нескольких общих терминах и определениях, часто используемых в Конвенции, необходимо уточнить их формулировки. В частности, существует путаница между двумя такими понятиями, как уведомление соседних стран об опасных видах деятельности и уведомление о промышленных авариях.

57. Участники из всех трех стран заявили, что они признают важность налаживания в дополнение к международному сотрудничеству тесного межучрежденческого сотрудничества. Министерство по чрезвычайным ситуациям Узбекистана сообщило о своем намерении сформировать по предложению Государ-

ственного комитета по охране природы в течение нескольких месяцев после проведения рабочего совещания межучрежденческую группу для проведения работы по осуществлению Конвенции.

58. Секретариат и координаторы также сделали сообщения, в которых напомнили странам о том, как следует проводить самооценку и какие преимущества дает использование этого инструмента при направлении запросов о проведении деятельности по оказанию помощи. Ни Таджикистан, ни Узбекистан не представили самооценок на момент проведения учебной сессии; Кыргызстан направил секретариату частичную самооценку. Секретариат обратил внимание на важность представления полной самооценки. Все страны обязались направить свои самооценки к различным датам, но не позднее конца января 2012 года. Однако до сих пор никакой новой информации получено не было.

## **В. Будущие мероприятия в стадии подготовки**

### **1. Проект по дельте Дуная – продолжение**

59. В 2013–2014 годах деятельность в рамках проекта по дельте Дуная продолжится по новому графику, который будет принят на совещании группы по управлению проектом 14 сентября 2012 года. Германия, являющаяся основным донором по этому проекту, предложила продлить сроки его осуществления и соответственно перенести сроки получения некоторых ожидаемых конечных результатов. Вместе с тем предполагается, что в предстоящий двухгодичный период работа будет заключаться в следующем:

- a) продолжение работы группы экспертов по подготовке руководящих принципов, касающихся нефтяных терминалов;
- b) продолжение работы по компоненту, касающемуся реагирования на аварийные ситуации, с целью подготовки многосторонних или двусторонних соглашений между странами;
- c) укрепление и продолжение работы по компоненту, касающемуся кризисного управления, с целью подготовки совместного плана действий в чрезвычайных ситуациях для дельты Дуная.

### **2. Третий этап проекта по оценке безопасности на Балканах: дополнительные инспекции на местах для Хорватии, Сербии и бывшей югославской Республики Македония**

60. Хорватия, Сербия и бывшая югославская Республика Македония установили необходимость получения помощи для обеспечения более глубокого знания государственными органами путей усовершенствования инспекций опасных установок на местах на основе результатов учебной сессии по оценке докладов по вопросам безопасности.

61. Первым мероприятием такого рода в субрегионе явилась оценка докладов по вопросам безопасности в 2010 году. За ней последовал второй этап инспекций на местах (см. раздел II.A.1 выше). Эти два мероприятия завершились проведением учебных сессий соответственно в Сербии и Хорватии. Главным результатом этого проекта явилась разработка системы контрольного перечня для составителей докладов по вопросам безопасности и ее практическое внедрение.

62. Затем три страны предложили осуществить третий этап этого проекта, на котором первоочередное внимание вновь было бы уделено инспекциям на местах. Акцент в рамках этого третьего этапа будет сделан на организации инспек-

тирования опасных установок. В странах необходимо будет использовать уроки, извлеченные в ходе учебных мероприятий, и их необходимо будет учесть при создании механизма, который обеспечил бы возможность эффективного осуществления законодательства. Необходимость такого обучения была подчеркнута также в связи с самооценкой программ предупреждения в трех странах.

63. Президиум Конвенции одобрил это предложение, и в качестве источника финансирования была определена Инициатива ОСБ.

64. Предполагается, что учебная сессия состоится в октябре 2012 года. Взносы натурой в виде направления экспертов должны быть предоставлены Совместным исследовательским центром Европейской комиссии и Соединенным Королевством. Секретариат поддерживает связь с другими Сторонами в надежде получить дополнительные взносы натурой.

### III. Подготовительный этап 2011–2012 годов

65. В 2011–2012 годах было проведено лишь одно мероприятие, которое можно рассматривать как часть подготовительного этапа Программы оказания помощи.

#### **Рабочее совещание по обязательствам и процедурам Конвенции Эспо<sup>4</sup> и Конвенции о промышленных авариях и возможностям, которые эти две Конвенции предоставляют Туркменистану**

66. Представители Конвенции имели возможность встретиться с экспертами и чиновниками из Туркменистана в рамках мероприятия на тему "Региональный диалог и сотрудничество ЕЭК-ГИЦ по управлению водными ресурсами в Центральной Азии".

67. 5–6 июня 2011 года в Ашхабаде состоялось национальное рабочее совещание по обязательствам и процедурам Конвенции Эспо и Конвенции о промышленных авариях.

68. Цель этого рабочего совещания заключалась в ознакомлении участников с процедурами и преимуществами этих двух многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК.

69. Оно впервые обеспечило возможность представить Конвенцию о промышленных авариях властям Туркменистана. Представители из Италии, Кыргызстана, Республики Молдова и Словении поделились накопленным их странами опытом практического применения этих двух Конвенций.

70. Представители Туркменистана отметили, что работа, проводимая в рамках этих двух Конвенций, представляет для них интерес, и заявили о своей заинтересованности в будущем сотрудничестве под эгидой ЕЭК, в том числе в рамках возможной совместной инициативы между пятью экологическими конвенциями ЕЭК.

71. На одном из заседаний Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио-де-Жанейро, 20–22 июня 2012 года) Туркменистан вновь заявил о том, что ему хотелось бы больше узнать об осуществляемой по Конвенции Программе оказания помощи.

<sup>4</sup> Конвенция ЕЭК об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Эспо, 1991 год).

## Приложение I

### Типовая форма для представления предложений по проектам в рамках Программы оказания помощи

Ниже для стран – получателей помощи по линии Программы оказания помощи, приводится типовая форма, которую надлежит использовать при направлении запросов об осуществлении деятельности по оказанию помощи. Для того чтобы иметь возможность правильно заполнить данную типовую форму, странам следует заранее провести самооценку и разработать план действий, как указано в стратегическом подходе, с использованием соответствующих показателей и критериев. Предложения по проектам должны направляться секретариату официальным письмом координационным центром страны.

### Проектное предложение о деятельности по Программе оказания помощи

#### 1. Информация о подателе

- a) страна/ведомство;
- b) имя и фамилия контактного лица (в случае подачи предложения несколькими странами просьба указать имя и фамилию контактного лица по каждой стране);
- c) подробная контактная информация (по каждому контактному лицу).

#### 2. Обзорная информация о предложении по проекту

- a) название (оно должно отражать характер/содержание или ключевые аспекты проекта);
- b) продолжительность;
- c) страны-бенефициары и их соответствующие ведомства;
- d) страны-партнеры и их соответствующие ведомства;
- e) общая сметная стоимость проекта.

#### 3. Подробная информация о предложении по проекту

(Просьба использовать информацию, представленную в самооценке и плане действий вашей страны. Просьба иметь в виду, что представленная информация должна демонстрировать необходимость предлагаемой деятельности).

##### a) Справочная информация о проекте

(Почему этот проект необходим? Просьба изложить предысторию проекта на основе результатов самооценки вашей страны, указав, в частности, следующее: a) область(и) работы и показатель(и), к которому (которым) относится предложение по проекту; b) текущее положение в вашей стране, как оно отражено



в описании стадии прогресса, определенной для данного индикатора(ов); с) выявленные недостатки и вызовы. Если речь идет о последующей деятельности, которая должна быть проведена в развитие деятельности, организованной ранее, просьба сообщить также о результатах, достигнутых в результате проведения предыдущей деятельности (таблица 3 документа, содержащего ориентиры). (Приблизительно 500 слов)).

**b) Цели проекта**

(Каковы общие цели проекта? В чем заключается ожидаемый эффект? Просьба описать цели проекта и предполагаемое воздействие данной деятельности в стране. Просьба опираться в этом описании на результаты осуществления плана действий. (Приблизительно 200 слов)).

**c) Предполагаемые результаты проекта**

(Какие конкретные/намеченные результаты должны быть достигнуты в результате осуществления проекта? Просьба описать предполагаемые результаты проекта с учетом целей, указанных в разделе b) выше. (Приблизительно 150 слов)).

**d) Проектные мероприятия**

(Какие мероприятия (например, подготовка руководства, учебная сессия и т.д.) могли бы в большей степени способствовать достижению целей и ожидаемых результатов, указанных в разделах b) и c) выше? Просьба описать, каким образом следует осуществлять такие мероприятия (например, какое требуется руководство, кто должен входить в состав участников в случае проведения учебной сессии, каково должно быть число участников и т.д.). (Приблизительно 200 слов)).

**e) Внешняя помощь**

(Какого рода внешняя помощь в наибольшей степени соответствовала бы вашим потребностям? Просьба описать ее на основе информации, представленной в плане действий вашей страны.)

**f) Бюджет проекта**

(Какова могла бы быть смета расходов на деятельность или мероприятия по проекту?)

**g) График**

(По какому графику вы планируете вести осуществление проекта?)

## Приложение II

### Взносы натурой на цели Программы оказания помощи в 2011–2012 годах

<i>Страна или организация-донор</i>	<i>Взнос натурой</i>
Хорватия	Письменный перевод материалов и осуществление контактов с предприятием с целью проведения учебной сессии по инспекциям на местах
Германия	Услуги экспертов и путевые расходы в связи с совещаниями по проекту для дельты Дуная
Италия	Услуги экспертов в связи с рабочим совещанием в Туркменистане
Кыргызстан	Содействие организации учебной сессии по выявлению опасных видов деятельности
Нидерланды	Услуги экспертов и путевые расходы в связи с рабочим совещанием по показателям и критериям и другими совещаниями по проекту для дельты Дуная
Норвегия	Услуги экспертов и путевые расходы в связи с учебной сессией по инспекциям на местах; услуги экспертов и путевые расходы для основной группы по оценке самооценок и рабочего совещания по показателям и критериям
Польша	Услуги экспертов и путевые расходы в связи с совещанием по проекту для дельты Дуная
Республика Молдова	Рабочее совещание в Туркменистане; содействие организации совещаний по проекту для дельты Дуная
Румыния	Содействие организации совещаний по проекту для дельты Дуная
Сербия	Услуги экспертов в связи с рабочим совещанием по показателям и критериям
Словакия	Логистическая поддержка рабочего совещания по показателям и критериям
Словения	Услуги экспертов и путевые расходы для основной группы по анализу самооценок; рабочего совещания по показателям и критериям. Услуги экспертов в связи с рабочим совещанием в Туркменистане
Швейцария	Услуги экспертов и путевые расходы членов основной группы по анализу самооценок; услуги экспертов и путевые расходы в связи с рабочим совещанием по показателям и критериям, учебной сессии по инспекции на местах, национальной учебной сессией по выявлению опасных видов деятельности для Кыргызстана и Таджикистана и национальной учебной сессией по выявлению опасных видов деятельности для Узбекистана

<i>Страна или организация-донор</i>	<i>Взнос натурой</i>
Украина	Содействие организации совещаний по проекту для дельты Дуная
Соединенное Королевство	Услуги экспертов и путевые расходы членов основной группы по анализу самооценок и услуги экспертов и путевые расходы в связи с рабочим совещанием по показателям и критериям
Узбекистан	Содействие организации учебной сессии по выявлению опасных видов деятельности
Комиссия по защите Черного моря от загрязнения	Услуги экспертов и путевые расходы в связи с совещанием по проекту для дельты Дуная
Нефтяной терминал в Джиур-жуиулешти	Услуги экспертов и путевые расходы членов группы экспертов по руководящим указаниям, касающимся нефтяных терминалов
Европейская федерация инженеров-химиков	Услуги экспертов для группы экспертов по руководящим принципам, касающимся нефтяных терминалов
Европейский центр по производственным технологиям и безопасности	Услуги экспертов и путевые расходы для группы экспертов по руководящим принципам, касающимся нефтяных терминалов
Федеральный институт по исследованиям и испытаниям материалов	Услуги экспертов и путевые расходы для группы экспертов по руководящим принципам, касающимся нефтяных терминалов
Группа ГЦЭ (Российская Федерация)	Услуги экспертов и путевые расходы для группы экспертов по руководящим принципам, касающимся нефтяных терминалов
Совместный исследовательский центр Европейской комиссии	Услуги экспертов и путевые расходы для второго этапа учебной сессии по инспекциям на местах
Совместная группа по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде/Управления по координации гуманитарных вопросов	Услуги экспертов и путевые расходы в связи с техническим рабочим совещанием по кризисному управлению в рамках проекта для дельты Дуная